

Holy Cross Greek Orthodox Church

Sunday March 31st, 2024

Sunday of St. Gregory Palamas



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our
Holy Cross Community.*

Service Hours are as follows:

Sunday: Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.

Sunday School begins right after communion.

*Monday April 1st ~ **Great Compline** ~ 6:00p.m.*

*Δευτέρα, 1η Απριλίου ~ **Μέγα Απόδειπνόν** ~ 6 μ.μ.*

*Wednesday, April 3rd ~ **Pre-Sanctified Liturgy** ~ 5pm*

*Τετάρτη, 3η Απριλίου ~ **Λειτουργία Προηγιασμένων Δώρων** ~ 6 μ.μ.*

*Friday, April 5th ~ **3rd Salutations to the Virgin Mary** ~ 7pm*

*Παρασκευή, 5η Απριλίου ~ **Γ' Στάσις τών Χαιρετισμών** ~ 7μ.μ.*

All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:

Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: www.holycrossil.org; Email: office@holycrossil.org

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

Εβρ 1:10-14, 2:1-3

Heb. 1:10-14; 2:1-3

Μκ β' 1-12

Mk. 2:1-12

Κατ' ἀρχὰς σύ, Κύριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σου εἶσιν οἱ οὐρανοὶ· αὐτοὶ ἀπολοῦνται, σὺ δὲ διαμένεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθήσονται, καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἐλίξεις αὐτούς, καὶ ἀλλαγῆσονται· σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ, καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλείψουσι. πρὸς τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἶρηκέ ποτε· κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου; οὐχὶ πάντες εἰσὶ λειτουργικὰ πνεύματα εἰς διακονίαν ἀποστελλόμενα διὰ τοὺς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν; Διὰ τοῦτο δεῖ περισσοτέρως ἡμᾶς προσέχειν τοῖς ἀκουσθεῖσι, μὴ ποτε παραρρῶμεν. εἰ γὰρ ὁ δι' ἀγγέλων λαληθεὶς λόγος ἐγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ παρακοή ἔλαβεν ἔνδικον μισθαποδοσίαν, πῶς ἡμεῖς ἐκφευξόμεθα τηλικαύτης ἀμελήσαντες σωτηρίας; ἥτις ἀρχὴν λαβοῦσα λαλεῖσθαι διὰ τοῦ Κυρίου, ὑπὸ τῶν ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη.

“In the beginning, Lord, you founded the earth, and the heavens are the work of your hands; they will perish, but you remain; they will all wear out like clothing; like a cloak you will roll them up, and like clothing they will be changed. But you are the same, and your years will never end.” But to what angel has he ever said, “Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet”? Are they not all ministering spirits sent forth to serve, for the sake of those who are to obtain salvation? Therefore we must pay closer attention to what we have heard, lest we drift away from it. For if the message declared by angels was valid and every transgression or disobedience received a just retribution, how shall we escape if we neglect such a great salvation? It was declared at first by the Lord, and it was attested to us by those who heard him.

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσῆλθε ὁ Ἰησοῦς εἰς Καπερναοὺμ δι' ἡμερῶν καὶ ἠκούσθη ὅτι εἰς οἶκόν ἐστι. καὶ εὐθέως συνήχθησαν πολλοί, ὥστε μηκέτι χωρεῖν μηδὲ τὰ πρὸς τὴν θύραν· καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον. καὶ ἔρχονται πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν φέροντες, αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων· καὶ μὴ δύναμενοι προσεγγίσει αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον, ἀπεστέγασαν τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράβατον, ἐφ' ᾧ ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο. ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν λέγει τῷ παραλυτικῷ· τέκνον, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου. ἦσαν δὲ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ καθήμενοι καὶ διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν· τί οὗτος οὕτω λαλεῖ βλασφημίας; τίς δύναται ἀφιέναι ἁμαρτίας εἰ μὴ εἰς ὁ Θεός; καὶ εὐθέως ἐπιγινούς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι οὕτως αὐτοὶ διαλογιζονται ἐν ἑαυτοῖς, εἶπεν αὐτοῖς· τί ταῦτα διαλογιζοσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τί ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν, ἔγειρε καὶ ἄρον τὸν κράβατόν σου καὶ περιπάτει; ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀφιέναι ἐπὶ τῆς γῆς ἁμαρτίας — λέγει τῷ παραλυτικῷ· σοὶ λέγω, ἔγειρε καὶ ἄρον τὸν κράβατόν σου καὶ ὑπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἠγέρθη εὐθέως, καὶ ἄρας τὸν κράβατον ἐξῆλθεν ἐναντίον πάντων, ὥστε ἐξίστασθαι πάντας καὶ δοξάζειν τὸν Θεὸν λέγοντας ὅτι οὐδέποτε οὕτως εἶδομεν.

At that time, Jesus entered Capernaum and it was reported that he was at home. And many were gathered together, so that there was no longer room for them, not even about the door; and he was preaching the word to them. And they came, bringing to him a paralytic carried by four men. And when they could not get near him because of the crowd, they removed the roof above him; and when they had made an opening, they let down the pallet on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, “My son, your sins are forgiven.” Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, “Why does this man speak thus? It is a blasphemy! Who can forgive sins but God alone?” And immediately Jesus, perceiving in his spirit that they thus questioned within themselves, said to them, “Why do you question thus in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Rise, take up your pallet and walk? But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins’ — he said to the paralytic — “I say to you, rise, take up your pallet and go home.” And he rose, and immediately took up the pallet and went out before them all; so that they were all amazed and glorified God, saying, “We never saw anything like this!”

FAMILY LENTEN COOKING CLASS

THURSDAY, APRIL 18TH

5-8PM

ADULTS: \$35 KIDS: \$20

**JOIN US FOR A NIGHT OF COOKING AND EATING TOGETHER!
PROFESSIONAL PASTRY CHEF EVI MAROUDA WILL BE TEACHING
HOW TO MAKE BRIAMI AND KOULOURAKIA. WE WILL PAIR THAT
WITH FATHER'S FAMOUS FAKIES AND PASTA.**

INCLUDED: FOLDER WITH RECIPES TO COOK WITH
YOUR FAMILY AT HOME!



RSVP BY MON, APRIL 11TH TO MARINA DALMARES (708)-543-3658

SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

Congratulations to Anthony DiVito and Alexandra Carlson on the baptism of their child Aiden Anthony DiVito.

Να σας ζήσει!

SAVE THE DATE AND EVENTS

MARRIAGE SEMINAR 2024: *May 18, August 10, October 12*

MAR 29-30 *Philoptochos Bake Sale 9-4pm*

APR 1st *Great Compline 6pm*

APR 2nd *Philoptochos Meeting at 6:30pm*

APR 3rd *Pre-Sanctified Liturgy 6pm followed by Catechism Class*

APR 5th *3rd Salutations to the Virgin Mary 7pm*

APR 8th *Great Compline 6pm*

APR 10th *Pre-Sanctified Liturgy 6pm*

APR 12th *4th Salutations to the Virgin Mary 7pm*

APR 14th *Holy Cross Parish Oratorical Festival*

APR 15th *Great Compline 6pm*

APR 17th *Pre-Sanctified Liturgy 6pm followed by Catechism Class*

APR 19th *Akathistos Hymnos 7pm*

APR 22nd *Great Compline 6pm*

APR 24th *Pre-Sanctified Liturgy 6pm followed by Catechism Class*

APR 27th *Saturday of Lazarus; Orthos 9am Divine Liturgy 10am*

APR 27-28 *Philoptochos Bake Sale 9-4pm*

MAY 7th *Philoptochos Meeting at 6:30pm*

MAY 11 *Metropolis Oratorical Festival at Holy Apostles in Westchester, IL*



Please join us

**FOR OUR
PALM SUNDAY
PREPARATIONS**

**APRIL 26TH
5:30PM**

CHURCH DECORATING

**APRIL 27TH
11:30AM**

PALM CROSS MAKING

SEE YOU THERE!



Holy Cross Sunday School and Greek School

*Saturday of Lazarus
Retreat*

**April 27 - 9:00 am to 1:45 pm
10:00 am Divine Liturgy**

**Followed by a Lenten Meal, Craft,
and Palm Folding.**

Any questions, please contact the Church Office at 708.594.2040

ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

STEWARDSHIP QUOTE

As we enter Great and Holy Lent, and anticipation of the Resurrection of Our Lord, let us prayerfully think about the greatest sacrifice that Christ gave for us. As always give the best to God's house for the gifts that He has given us.



HOLY CROSS YOUTH CHOIR

Looking for young voices to join our Jr. Choir of Holy Cross. We had a successful 2022/2023 year and are looking for a better 2023/2024 year.

If interested leave your name and contact information in the office or with Denise our Choir Director.

MEMORIALS

No Memorials

Everyone is invited to our community hall
to enjoy Fellowship.





BAKE SALE

Saturday, April 27 - Sunday, April 28, 2024
9-4pm

Holy Cross Greek Orthodox Church

7560 S. Archer Rd. Justice, IL 60458 ~ 708-594-2040

Join Us For Our Annual

Holy Cross
Greek
Orthodox
Church

Fish Fry

7560 Archer Rd. Justice, IL

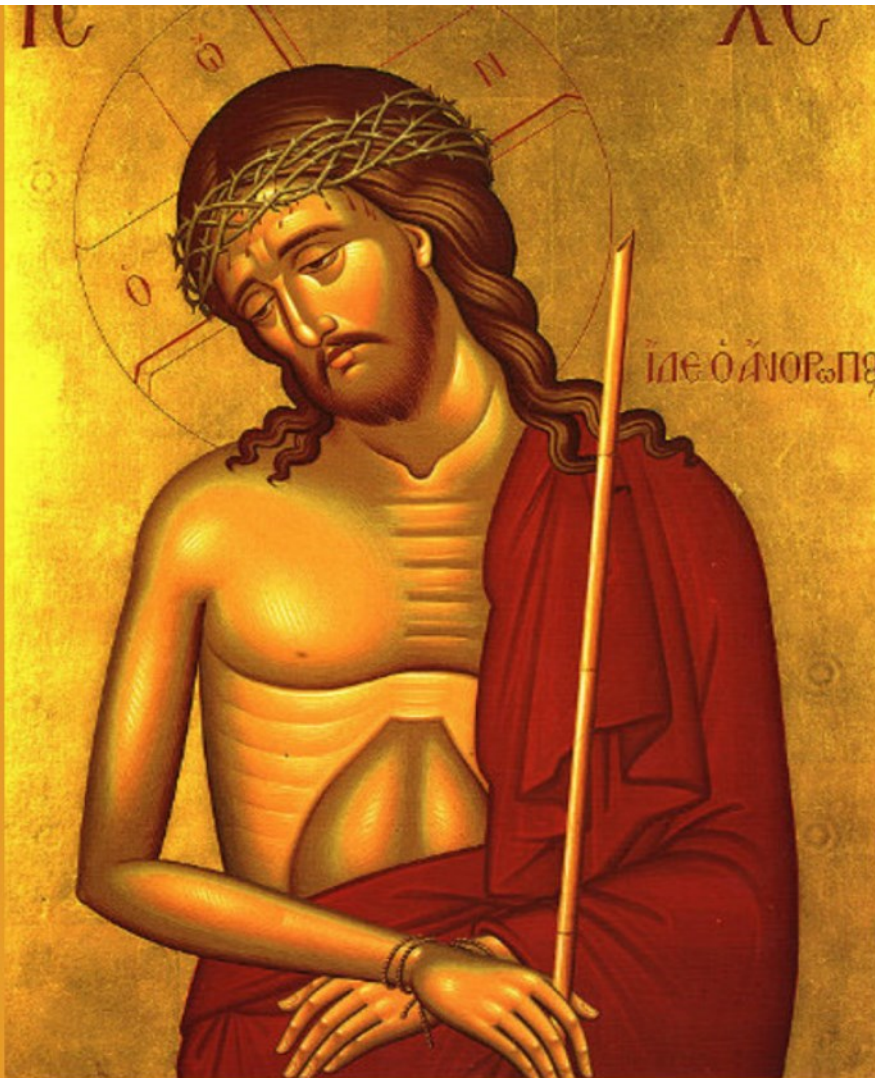


Every Friday
starting
February 16th
from 4-8pm!



Fish, Shrimp, & Combo Dinners

**All dinners include french fries and cole slaw*



ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΕΦΡΑΙΜ

Κύριε καὶ Δέσποτα τῆς ζωῆς μου, πνεῦμα ἀργίας, περιεργίας, φιλαρχίας, καὶ ἀργολογίας μὴ μοι δῶς. Πνεῦμα δὲ σωφροσύνης, ταπεινοφροσύνης, ὑπομονῆς, καὶ ἀγάπης χάρισαί μοι τῷ σῶ δούλῳ. Ναί, Κύριε Βασιλεῦ, δώρησαι μοι τοῦ ὄραν τὰ ἐμὰ πταίσματα, καὶ μὴ κατακρίνειν τὸν ἀδελφόν μου, ὅτι εὐλογητὸς εἶ, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

PRAYER OF ST. EPHRAIM

O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, despair, lust of power, and idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience, and love to Thy servant. Yea, O Lord and King, grant me to see my own transgressions, and not to judge my sister & brother, for blessed art Thou, unto ages of ages. Amen.